

Poem by Lan Hương (1984)
Music by Trần Đại Phước (1989)

Tình Ngài Thương

His Loving Mercy

Nhạc: Trần Đại Phước (1989)
Ý thơ: Lan Hương (1984)
Arr. W. Hickox, 2026.02.20

Andante cantabile, con dolcezza e ampiezza ♩ = 50

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. Chords are indicated above the vocal line. The tempo is marked 'Andante cantabile, con dolcezza e ampiezza' with a metronome marking of ♩ = 50. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various dynamics such as *mp*, *mf*, and *f*. The lyrics are in Vietnamese. The score is marked with 'Red.' and 'a tempo' at various points.

Chords: Dm, Em^{(65)/D}, A7/D, Dm, Gm/D, Dm, Dm⁽⁶⁵⁾, A7, A7/D, Dm, Dm, D7, Gm, Gm, C, C7, F, Dm, Gm, A7, Dm, Dm, G/B, Bb, A7.

Lyrics:
Mênh mang như biển
khơi, tình Chúa thương cao vời, hôm nay dặt
diu con đến trong đời. Giữa khung trời đất xanh tươi,
lắng nghe rộn tiếng chim vui, bước con lần qua

2

rit..... a tempo

Em^(b5)

A7

A7

Dm

22

đường trần bao lá hoa. Lung linh muôn ngàn

26

Dm

D7

Gm

Gm

C

sao, tình Chúa yêu đặt dào, bao la khu

30

C7

F

Dm

Gm

vườn hoa trái ngọt ngào. Cánh tay Ngài vẫn đỡ nâng,

34

A7

Dm

Dm
C

G7

Bb

rit.....
A7

dẫn con từng bước phân vân. Màn đêm thiết tha vì

..... a tempo

38

Dm

Bb

có Chúa là ngân hà. Tình Ngài đưa lỗi tim con chơi

Red.....

42 Am Gm C7

vôi, trong nắng ban mai, trong đêm sương rơi. Tình Chúa thương bao la sánh như trùng

Red.

47 F D7 Gm C7 F

duong. Khi cõi lòng con rã rời, tìm đến tình yêu sáng ngời,

mf

Red.

52 Dm A7 A A7 rit. A7

nhuần thấm ơn Trời hôn con say sưa đi tới.

f

Red.

56 Dm

Tâm tư vang lời ca, niềm mến yêu chan

mp

Red.

60

hòa, bay theo cung đàn dâng Chúa Thiên Tòa.

Red.

64

Đắm say tình Chúa không nguôi, ngắt ngây biển sóng xa khơi,

mf

Red.

68

hồn con thăm tươi vì có Chúa là muôn đời.

1.

72

Tình Ngài đưa đời Đắm say tình Chúa không nguôi,

2.

mf

76

ngất ngây biển sóng xa khơi, hồn con thăm tươi vì

mf

80

có Chúa là muôn đời.

mp

rit.....a tempo

85

p

Tình Ngài Thương

Ý thơ: Lan Hương (1984)

Nhạc: Trần Đại Phước (1989)

Mênh mang như biển khơi,
tình Chúa thương cao vợi,
hôm nay dắt dìu con đến trong đời.
Giữa khung trời đất xanh tươi,
lắng nghe rộn tiếng chim vui,
bước con lần qua đường trần bao lá hoa.

Lung linh muôn ngàn sao,
tình Chúa yêu dạt dào,
bao la khu vườn hoa trái ngọt ngào.
Cánh tay Ngài vẫn đỡ nâng,
dẫn con từng bước phân vân.
Màn đêm thiết tha vì có Chúa là ngân hà.

Tình Ngài đưa lối tim con chơi vơi,
trong nắng ban mai, trong đêm sương rơi.
Tình Chúa thương bao la sánh như trùng dương.

Khi cõi lòng con rã rời,
tìm đến tình yêu sáng ngời,
nhuần thấm ơn Trời hồn con say sưa đi tới.

Tâm tư vang lời ca,
niềm mến yêu chan hòa,
bay theo cung đàn dâng Chúa Thiên Tòa.
Đắm say tình Chúa không nguôi,
ngất ngây biển sóng xa khơi,
hồn con thấm tươi vì có Chúa là muôn đời.

His Loving Mercy

Poem by Lan Hương (1984);

Music by Trần Đại Phước (1989).

Vast as the open sea,
God's love rises high above;
today He gently leads me into life.
Beneath the wide blue sky and fresh green earth,
I listen to the joyful songs of birds,
my steps passing along life's road strewn with leaves and flowers.

Sparkling are countless stars;
God's love overflows abundantly,
like an immense garden filled with sweet fruit.

His hands still lift and sustain me,
guiding each hesitant step I take.
Even in the tender night, for with God there is a galaxy of light.
His love shows the way when my heart feels adrift,
in the morning sunshine, in the night of falling dew.
God's love is boundless, vast as the ocean.

When my soul grows weary,
I seek that radiant love;
steeped in heaven's grace, my spirit moves forward in joyful wonder.

My heart resounds with song,
overflowing with loving affection,
rising with the melody offered to God upon His heavenly throne.
My life is enraptured in God's love without ceasing,
intoxicated like waves upon the distant sea;
my soul is made radiant, for God is forever.